



**Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat**  
**1184 Budapest, Üllői út 400.**  
**Telefon: 06-30-280-6815**

## MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének **2022. július 4-én** (hétfőn) **12:00 órakor** tartandó ülésére.  
**Helyszín:** Horvát Nemzetiségi Önkormányzat I. emeleti irodahelyisége a XVIII. kerületi  
Nemzetiségek Házában. (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.)

### Napirendi pontok:

1.) Beszámoló a horvát zarándokútról és szentmiséről Máriagyúdon.

Előterjesztő: Marelyin János Pálné elnök

2.) Horvát Nap a XVIII. kerületi Bókay-kertben.

Előterjesztő: Marelyin János Pálné elnök

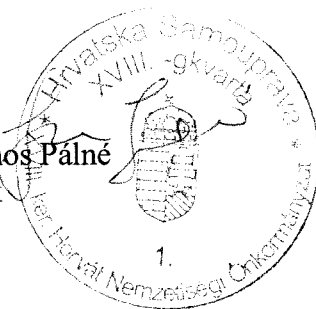
3.) Döntés a 2022. évi szövetségi tagdíj befizetése kapcsán.

Előterjesztő: Marelyin János Pálné elnök

4.) Egyebek.

Budapest, 2022. július 1.

  
Marelyin János Pálné  
elnök



# JELENLÉTI ÍV

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi  
Önkormányzat Képviselő-testületének 2022. július 4-án (hétfőn) 12:00  
órákor megtartott testületi ülésén megjelentekről.

## Képviselők:

1. Marelyin János Pálné elnök
2. Pataricza József elnökhelyettes
3. Budavári József Lajosné képviselő

Marelyin János Pálné  
Pataricza József  
IGAZOLTAN TÁVOL

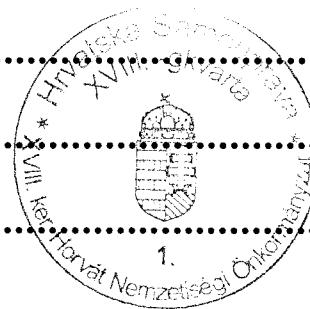
## Megjelentek:

4. Kohut Gyula – nemzetiségi referens

Kohut Gyula

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....





## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Budapesten, 2022. július 4-én a Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza I. emeleti irodahelyiségében (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) 12:00 órakor kezdődött testületi ülésén.

**Tárgy:** Képviselő-testületi ülés.

**Jelen vannak:**

Marelyin János Pálné elnök  
Pataricza József elnökhelyettes

**Igazoltan távol:**

Budavári József Lajosné képviselő

**Megjelent:**

Kohut Gyula – Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Főosztálya szervezési és nemzetiségi referens, jegyzői megbízott

Budapesti Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DAT.	2022 JÚL. 25	
IKT.SZÁM.	38/15-5/2022	PELL. DB.
ELŐRÖG.	K Gy.	IRAT. H. ea

**Marelyin János Pálné elnök:** megnyitja a XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ülését és köszönti a megjelent elnökhelyettes urat és a nemzetiségi referenst. Megállapítja, hogy a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 fővel határozatképes. Budavári József Lajosné képviselő előre jelezte a részére, hogy nem tud részt venni a mai ülésen. A jegyzőkönyv hitelesítésére Pataricza József elnökhelyettest javasolja. Érdeklődik, hogy elfogadja-e a felkérést.

**Pataricza József elnökhelyettes:** igen, elfogadja a felkérést.

**Marelyin János Pálné elnök:** felkéri a Képviselő-testületet, hogy szavazzanak a javaslatról. Határozathozatal következik.

**25/2022. (VII. 04.) számú HNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta Pataricza József elnökhelyettest jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

**Marelyin János Pálné elnök:** ismerteti a meghívóban szereplő napirendi pontokat.

**Napirendi pontok:**

1. Beszámoló a horvát zarándokútról és szentmiséről Máriagyúdon.
2. Horvát Nap a XVIII. kerületi Bókay-kertben.
3. Döntés a 2022. évi szövetségi tagdíj befizetése kapcsán.
4. Egyebek.

**Marelyin János Pálné elnök:** érdeklődik, hogy van-e észrevétel vagy javaslat a napirendi pontok kapcsán. Mivel nincsen, ezért kéri, hogy szavazzanak a napirendi pontok elfogadásáról. Határozathozatal következik.

#### **26/2022. (VII. 04.) számú HNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a következő napirendi pontokat:**

- 1. Beszámoló a horvát zarándokútról és szentmiséről Máriagyúdön.**
- 2. Horvát Nap a XVIII. kerületi Bókay-kertben.**
- 3. Döntés a 2022. évi szövetségi tagdíj befizetése kapcsán.**
- 4. Egyebek.**

#### **1. napirendi pont: Beszámoló a horvát zarándokútról és szentmiséről Máriagyúdön.**

**Marelyin János Pálné elnök:** a beszámoló kapcsán ismerteti, hogy országos horvát zarándokút volt Máriagyúdön 2022. június 12-én. A zarándokúton és szentmisén összesen kb. 1000 fő vett részt. Horvátországból és Szerbiából is érkeztek zarándokok az eseményre. A sarajevói püspök vezette a szentmisét. Korábban már találkozott vele, amikor Hercegszántón voltak. Nagyon szép volt a mise, bár nagyon meleg volt. A kápolnából vezették a horvát nyelvű szentmisét és énekkar is volt a miséhez. Az énekkar a pécsi horvát asszonykórus volt, de Felsőszentmártonból is érkeztek énekesek. További kiegészítéshez megadja a szót.

**Pataricza József elnökhelyettes:** a magyarországi horvát nagykövet úr és Szolga József parlamenti horvát nemzetiségi szószóló is részt vett a szentmisén.

**Marelyin János Pálné elnök:** reggel 6:00 órakor indultak a XVIII. kerületből és kb. 19:00 óra körül értek vissza a kerületbe. Végül 28 fővel vettek részt a XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében megvalósult horvát zarándokúton és szentmisén. A szentmisét követően ebédrel várták a kb. 1000 fő résztvevőt, amely csülkös babgulyás volt. A kiemelt vendégek külön helyen kaptak fogadást.

**Pataricza József elnökhelyettes:** nagyon szép a zarándokhely környéke és a kápolnához vezető út teraszosan van megoldva. Amennyire fárasztó, annyira szép és tartalmas volt.

**Marelyin János Pálné elnök:** a mise időtartama majdnem 2 óra volt és az ebédet követően szabadprogramot biztosítottak, majd 16:00 óra felé indultak vissza. A jóváhagyott 350.000.-Ft-ot felhasználták a busz költségére, viszont a 28 fő részére útravalónak ellátást biztosítottak 26.000.-Ft értékben, amelyet kér utólagosan jóváhagyni a 2021. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére. Összességében nagyon jól érezték magukat és reméli, hogy lesz még ilyen alkalom, amikor el tudnak menni. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatokat. Az első: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót a 2022. június 12-én, vasárnap Mariagyúdön XVIII. kerületből 28 fő részvételével megvalósuló horvát zarándokútról és szentmiséről.*” A második: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan jóváhagy a 24/2022. (V. 26.) számú HNÖ-határozattal jóváhagyott és felhasznált 350.000.-Ft-on felül további 26.000.-Ft-ot a horvát zarándokút és szentmise költségére a 2021. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2022. évi költségvetésből.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

**27/2022. (VII. 04.) számú HNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a beszámolót a 2022. június 12-én, vasárnap Mariagyúdon XVIII. kerületből 28 fő részvételével megvalósuló horvát zarándokútról és szentmiséről.

**Felelős:** Marelyin János Pálné elnök

**Határidő:** 2022. július 4.

**28/2022. (VII. 04.) számú HNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal utólagosan jóváhagyott a 24/2022. (V. 26.) számú HNÖ-határozattal jóváhagyott és felhasznált 350.000.-Ft-on felül további 26.000.-Ft-ot a horvát zarándokút és szentmise költségére a 2021. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2022. évi költségvetésből.

**Felelős:** Marelyin János Pálné elnök

**Határidő:** 2022. július 4.

**Marelyin János Pálné elnök:** a napirendi pont tárgyalását lezárja.

**2. napirendi pont: Horvát Nap a XVIII. kerületi Bókay-kertben.**

**Marelyin János Pálné elnök:** a napirendi pont kapcsán ismerteti, hogy 2022. július 9-én, szombaton 14 órai kezdettel tartják meg a Horvát Napot a XVIII. kerületben, amely program közös ebédrel kezdődik, amelynek keretében sertéspörköltet készítenek a kerületi horvátoknak és a horvát közösséghez tartozóknak, illetve a fellépőiknek. 16 órától kezdődik a színpadi műsor, amelynek keretében először az érdi Igraj Kolo néptáncegyüttes fog fellépni kb. 15 perces műsorral, majd utánuk a garai Bácska Tamburazenekar kb. 1 órás koncertet ad, amely alatt horvát nemzetiségi táncbálat is tartani fognak. 9 órától már ott lesznek Pataricza József elnökhelyettessel és segítőkkel a Horvát Napnak helyet adó XVIII. kerületi Bókay-kertben a rendezvényük előkészületei és a főzés miatt. A hangosítást is biztosítani fogja a nemzetiségi önkormányzat. Kb. 200 fővel számol a Horvát Nap kapcsán, amelyet immáron ötödik alkalommal fognak megrendezni és reméli, hogy ismételten nagyon tartalmas lesz a hagyományörző programjuk. Ezen a napon Kőbányán is horvát nemzetiségi rendezvény lesz, de reméli, hogy ide is jönnek majd. A Bókay-kert kapcsán aláírták a szerződést a Városgazdával és térítésmentesen kapták meg a helyet, a sátrakat és a sörpadokat, illetve a bográcsot is, amely miatt köszönettel tartoznak a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatának. Pontos helyszíne a Bókay-kert bográcsszínpada lesz, ahol nagy zöldterület is rendelkezésre áll. A rendezvény 18-19 óráig tart. Meghívták a Horvát Köztársaság Magyarországi Nagykövetségének vezetőjét, nagykövet urat – aki a tavalyi évben is részt vett a Horvát Napjukon – és a parlamenti horvát nemzetiségi szószóló urat is. Reméli, hogy el tudnak majd jönni. A XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2022. évi pénzügyi támogatása kapcsán 600.000.-Ft önkormányzati támogatást kaptak a XVIII. kerületi Önkormányzattól a Horvát Nap megrendezésére. Ezen felül további 155.000.-Ft-ot javasol jóváhagyni a 2021. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, vagyis összesen 755.000.-Ft-ot használnának fel a július 9-i rendezvényükre. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatokat. Az első: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2022. július 9-én, szombaton 14 órai kezdettel a XVIII. kerületi Bókay-kertben a horvát hagyományápolás és a kultúra bemutatása jegyében Horvát Napot tartanak 200 fő részvételével, amelynek keretében fellép az érdi Igraj Kolo és a garai Bácska Tamburazenekar.” A második: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja összesen 755.000.-Ft-ot a 2022. július 9-én megrendezésre kerülő Horvát Napra, amelyből 600.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi

nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2022. évi pénzügyi támogatása (program támogatás) terhére és 155.000.-Ft-ot a 2021. és 2022. évi feladatalapú költségvetés támogatás terhére, a 2022. évi költségvetésből.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

**29/2022. (VII. 04.) számú HNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy 2022. július 9-én, szombaton 14 órai kezdettel a XVIII. kerületi Bókay-kertben a horvát hagyományápolás és a kultúra bemutatása jegyében Horvát Napot tartanak 200 fő részvételével, amelynek keretében fellép az érdi Igraj Kolo és a garai Bácska Tamburazenekar.

**Felelős:** Marelyin János Pálné elnök

**Határidő:** 2022. július 9.

**30/2022. (VII. 04.) számú HNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal jóváhagyott összesen 755.000.-Ft-ot a 2022. július 9-én megrendezésre kerülő Horvát Napra, amelyből 600.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2022. évi pénzügyi támogatása (program támogatás) terhére és 155.000.-Ft-ot a 2021. és 2022. évi feladatalapú költségvetés támogatás terhére, a 2022. évi költségvetésből.

**Felelős:** Marelyin János Pálné elnök

**Határidő:** 2022. augusztus 9.

Marelyin János Pálné elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

**3. napirendi pont: Döntés a 2022. évi szövetségi tagdíj befizetése kapcsán.**

Marelyin János Pálné elnök: a napirendi pont kapcsán ismerteti, hogy a Magyarországi Horvátok Szövetsége ismételten jelezte, hogy a 2022. évi szövetségi tagdíjat a Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat képviselői szíveskedjenek befizetni, amelyről postai úton is értesítést kapnak. A tagdíjat csekk vagy átutalás útján lehet rendezni és javasolja, hogy a három képviselő 7.200.-Ft-os (képviselelőnként 2.400.-Ft) éves tagdíját a 2022. évi önkormányzati működési támogatás terhére hagyják jóvá. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagy a Magyarországi Horvátok Szövetsége részére fizetendő 2022. évi tagdíjuk kapcsán 7.200.-Ft-ot a 2022. évi önkormányzati működési támogatás terhére, a 2022. évi költségvetésből.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

**31/2022. (VII. 04.) számú HNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal jóváhagyott a Magyarországi Horvátok Szövetsége részére fizetendő 2022. évi tagdíjuk kapcsán 7.200.-Ft-ot a 2022. évi önkormányzati működési támogatás terhére, a 2022. évi költségvetésből.

**Felelős:** Marelyin János Pálné elnök

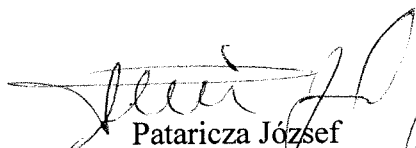
**Határidő:** 2022. július 31.

Marelyin János Pálné elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

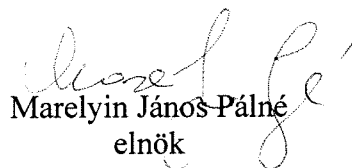
**4. napirendi pont: Egyebek.**

**Marelyin János Pálné elnök:** észrevétel vagy hozzászólás nem lévén lezárja a napirend pontot, majd megköszöni az elnökhelyettes úr és a nemzetiségi referens részvételét. A XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ülését berekeszti.

K.m.f.

  
Pataricza József  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
Marelyin János Pálné  
elnök